

**Radium**

---

**Signallampen**

**Signal Lamps**

**Lampes de signalisation**





### Schiffspositionslampen / Lamps for navigation lights Lampes de navigation fanal

- Hochwertige Radium-Qualität
- Made in Germany
- Geprüfte Lampen vom Schifffahrtsbundesamt
- Radium-Lampen sind auf bestehende Leuchten abgestimmt
- Premium Radium quality
- Made in Germany
- Registered with Federal Office for Navigation
- Radium lamps are adjusted to existing luminaires
- Haute Qualité Radium
- Made in Germany
- Enregistré par l'Office Fédéral des Transports Maritimes
- Les lampes Radium sont adaptées aux luminaires existants



### Lampen für Verkehrs-Signalanlagen SVA-BT / Lamps for Traffic Lights SVA-BT Lampes de trafic SVA-BT

- Bis zu 30 % Kosteneinsparung bei den Stromkosten durch den Austausch
- Geringere Wartungskosten durch höhere Lebensdauer (4 400h)
- Keine Umbaukosten
- Einfach austauschbar in vorhandenen Hochvolt-Anlagen
- Höherer Lichtstrom am Lebensdauerende
- Up to 30% cost savings for power costs just due to the exchange
- Lower maintenance costs due to longer service life (4 400h)
- No conversion costs
- Simple change in existing mains voltage installations
- Higher luminous flux at the end of service life
- Ce remplacement permet jusqu'à 30% d'économie de coût énergétique
- Moindre coût de maintenance grâce à une meilleure durée de vie (4 400h)
- Aucun frais de transformation
- Simple remplacement dans les installations de haut voltage existantes
- Meilleur flux lumineux en fin de vie

**Lebensdauer für Verkehrs-Signalanlagen-Lampen:**  
**Service life for traffic light lamps:**  
**Durée de vie des lampes d'installations de signalisation routière:**

**Einzellebensdauer (ELD)** ist die Zeitspanne, während der eine Lampe funktionsfähig ist, wenn sie unter genormten Betriebsbedingungen (siehe DIN 49842 Teil 3) geprüft wird. Einzellebensdauer bis zu einer Ausfallrate von 2 %: Die Zeitdauer, während der 2 % der Lampen ihre Einzellebensdauer erreichen, siehe Graphik unten: Linie ELD.

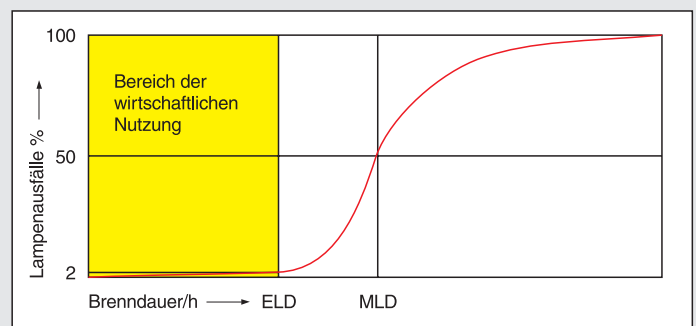
**Mittlere Lebensdauer (MLD):** Der arithmetische Mittelwert aller Einzellebensdauer einer Anzahl von Lampen, die unter genormten Betriebsbedingungen geprüft werden, siehe Graphik unten: Linie MLD.

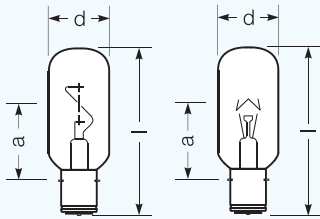
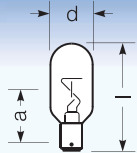
**Individual service life (ELD)** is the time during which a lamp remains functional if it is tested under standardized operating conditions. Individual service life up to a failure rate of 2 %: the time during which 2 % of the lamps reach the end of their individual service life (cf. line ELD in diagram).

**Mean service life (MLD):** the arithmetic mean of all the individual service lives of a number of lamps tested under standardized conditions (cf. line MLD in diagram).

**La durée de vie individuelle** est la période pendant laquelle une lampe est en état de marche si elle est contrôlée dans des conditions de (ELD) service standardisées. La durée de vie jusqu'à une défaillance de 2 %: La période pendant laquelle 2 % des lampes atteignent leur durée de vie individuelle (voir graphique ci-dessous, ligne ELD).

**La durée de vie moyenne MLD:** La moyenne arithmétique de toutes les vies individuelles d'un certain nombre de lampes qui sont contrôlées dans des conditions de service standardisées (voir graphique ci-dessous, ligne MLD).





Artikel-Nummer	Bestellzeichen Code Référence	Nennspannung Rated voltage Tension nominale V	Lichtstärke Luminous intensity Intensité lumineuse min. cd	Leistungsaufnahme Wattage Puissance absorbée W	Abmessungen (max.) Dimensions (max.) Dimensions (max.) d mm l mm a mm			Brennstellung Burning position Position de fonctionnement	Sockel Base Culot	Versandeinheit Box quantity Unité d'emballage St.
----------------	-------------------------------------	--	---	---	--	--	--	---	-------------------------	--

**Signallampen für Schiffpositionslaternen, klar, Form E**  
**Signal lamps for navigation lights, clear, E shape**  
**Lampes de navigation fanals, claires, forme E**

Nennlebensdauer 1000 h  
**Rated life 1000 h**  
**Durée de vie nominale 1000 h**

261 09210	<b>SN-T 10W/1212U/12/BAY15D</b>	12	12	> 10	26	70	35	s180	BAY15d	100
261 09213	<b>SN-T 10W/2412U/24/BAY15D</b>	24	12	> 10	26	70	35	s180	BAY15d	100
261 09215	<b>SN-T 25W/1230U/12/BAY15D</b>	12	30	25	26	70	35	s180	BAY15d	100
261 09220	<b>SN-T 25W/2430U/24/BAY15D</b>	24	30	25	26	70	35	s180	BAY15d	100

**Signallampen für Schiffpositionslaternen, klar, Form B**  
**Signal lamps for navigation lights, clear, B shape**  
**Lampes de navigation fanals, claires, forme B**

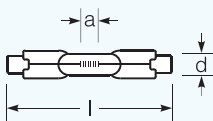
Nennlebensdauer 1000 h  
**Rated life 1000 h**  
**Durée de vie nominale 1000 h**

261 22915	<b>SN-T 40W/2450C/24/P28S</b>	24	50	40	39	108	45	s30	P28s	100
261 22916	<b>SN-T 60W/1150C/110/P28S</b>	110	50	60	39	108	45	s30	P28s	100
261 22917	<b>SN-T 65W/2250C/220/P28S</b>	230	50	65	39	108	45	s30	P28s	100

Alle Typen sind zugelassen durch das Bundesamt für Seeschifffahrt, Hamburg  
**All models are officially registered with the Federal Office for Navigation in Hamburg**  
**Tous les modèles sont autorisés par l'Office Fédéral des Transports Maritimes, Hambourg**

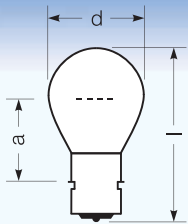
Artikel-Nummer	Bestellzeichen Code Référence	Nennstrom Nominal current Intensité nominale du courant A	Leistungsaufnahme Wattage Puissance absorbée W	Lichtstrom Luminous flux Flux lumineux lm	Abmessungen (max.) Dimensions (max.) Dimensions (max.) d mm l mm a mm			Brennstellung Burning position Position de fonctionnement	Sockel Base Culot	Versandeinheit Box quantity Unité d'emballage St.
----------------	-------------------------------------	--	---	--	--	--	--	---	-------------------------	--

**Halogen-Glühlampen für Flugplatzbefeuerung, zweiseitig gesockelt**  
**Tungsten Halogen Lamps for airfield lighting, double based**  
**Lampes halogènes pour l'éclairage des champs d'aviation, à deux culots**



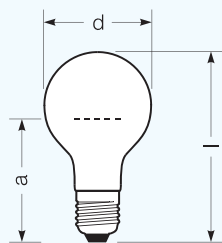
244 18109	<b>RHA 100W/6,6A/R7S</b>	6,6	100	2 000	6,5	12	60,2	p15	R7s	25
244 01619	<b>RHA 200W/6,6A/R7S</b>	6,6	200	4 400	8,4	14	60,2	p15	R7s	25
244 24812	<b>RHA 200W/6,6A/L</b>	6,6	200	4 400	8,4	14	56,0	p15	Litze	25
244 13713	<b>RHA 200W/8,33A/R7S</b>	8,33	200	4 400	9,5	14	60,2	p15	R7s	25

Artikel-Nummer	Bestellzeichen Code Référence	Leistungsaufnahme Wattage Puissance absorbée W	Lichtstrom Luminous flux Flux lumineux lm	Abmessungen (max.) Dimensions (max.) Dimensions (max.) d mm l mm a mm			Brennstellung Burning position Position de fonctionnement	Einzel Lebensdauer Individual service life Durée de vie individuelle h	Sockel Base Culot	Versandereinheit Box quantity Unité d'emballage St.
----------------	-------------------------------------	---	--	--	--	--	---	---	-------------------------	--



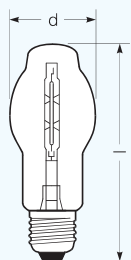
**SVA-Niedervolt-Überdrucklampen, 10V / High pressure low voltage traffic-lamps, 10V**  
**Lampes de trafic à basse tension, haute pression, 10V**

114 11067	SVA-NUE 20W/10/BA20s	22	270	36	67	31	s135	4 400	BA20s	100
-----------	----------------------	----	-----	----	----	----	------	-------	-------	-----



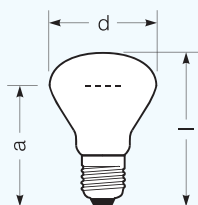
**SVA-Standardlampen für Netzspannung, 220 - 240V / Traffic-lamps, standard, 220 - 240V**  
**Lampes de trafic, standard, 220 - 240V**

114 11288	SVA 40W/220-240/C/E27	40	230	62	110	69	s135	3 000	E27	100
-----------	-----------------------	----	-----	----	-----	----	------	-------	-----	-----



**SVA Halogen-Glühlampen BT für Netzspannung, 235V / Tungsten-halogen traffic-lamps BT, 235V**  
**Lampes halogènes de trafic BT, 235V**



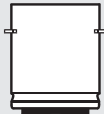

114 16014	SVA-BT 35W/235/C/E27	35	200	48	117		s180	4 400	E27	120
114 13560	SVA-BT 50W/235/C/E27	50	400	48	117		s180	4 400	E27	120
114 13561	SVA-BT 60W/235/C/E27	60	600	48	117		s180	4 400	E27	120



**SVA-Kryptonlampen für Netzspannung, 230 - 240V / Traffic-lamps with krypton, 230 - 240V**  
**Lampes de trafic avec krypton, 230 - 240V**

114 13921	SVA-K 60W/230-240/C/E27	60	420	62	91	69	s105	3 000	E27	100
114 11060	SVA-K 75W/230-240/C/E27	75	600	62	91	69	s105	3 000	E27	100

Sockelübersicht  
(DIN-EN 60061-1):  
Lamp bases  
(DIN-EN 60061-1):  
Tableau des culots  
(DIN-EN 60061-1):

			
E27	BA20s	P28s	R7s
Blatt 7004-21-9	Blatt 7004-12-7	Blatt 7004-42-7	Blatt 7004-92-3